

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

Organizația de sănătate publică din România recomandă să beți apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată de prefiltrarea apei). Filtru apă este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă. Filtrul AquaClean este un dispozitiv care ajută la eliminarea impurităților din apă.

## ROMÂNĂ

### Introducere

Filtrul AquaClean vă oferă apă filtrată pentru a vă proteja aparatul de cafea și pentru a asigura un gust și o aromă întinse pentru băutura dvs.

**Important**  
Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza filtrul AquaClean și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

### Avertisment

- Filtrul AquaClean este conceput numai pentru utilizare cu apă de la robinet, tratată în stație municipală (care este controlată în permanență și poate fi bătută în siguranță în conformitate cu reglementările legale) și cu apă de la furnizori privați, care a fost aprobată ca fiind sigură de băut. Dacă primiți instrucțiuni de la autorități pentru a fiere apa din rețea, apa filtrată trebuie să fie, de asemenea, fiartă. Când instrucțiunile de a fiere apa nu mai este în vigoare, trebuie curățat întregul aparat de cafea și trebuie introdus un cartus nou.
- Curățați regulat rezervorul de apă.
- Pentru anumite grupuri de persoane (de ex., persoane cu sisteme imunitare slăbite și bebeluși) este, în general, recomandat să se fiarbă apa de la robinet. Acest lucru se aplică și pentru apa igienică, materialul filtrului AquaClean este supus unui tratament special cu argint. O cantitate mică de argint, care este inofensivă pentru sănătate, poate ajunge în apa filtrată. Acest lucru este în conformitate cu recomandările Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) pentru apa potabilă.

- Dacă suferiți de afecțiuni ale rinichilor, dacă sunteți un pacient supus la dializă și/sau urmați o terapie cu dializă sodiu, vă rugăm să rețineți că, în timpul procesului de filtrare, conținutul de sodiu poate fi mai mic. Vă sfătuim să consultați medicul înainte de a utiliza apa filtrată.
- Când detectați aparatul de cafea, îndepărtați-l imediat de la filtrul AquaClean din rezervorul de apă. Apoi curățați bine întregul rezervor de apă și înlocuițiți filtrul AquaClean.
- Philips nu își asumă nicio responsabilitate sau răspundere dacă nu se respectă recomandările de mai sus privind utilizarea și înlocuirea filtrului AquaClean.

**Uwaga:** Twierdzenie „Do 5000 filtracji bez usuwania kamienia” dotyczy wyłącznie urządzeń posiadających nakładkę AquaClean na zbiorniku wody. \* Dokładna liczba filtracji zależy od wybranego rodzaju kawy, jakości wody i temperatury.

Aby wypuścić filtr, przesuń pokr. pokr. filtra wódr przez doznik lub rurkę pary ekspresu do kawy. Wyjść te wodę. (Fig. 7)

Uwaga: Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. przez dwa tygodnie), wykonaj kroki 1–4, używając zamontowanego filtra AquaClean. Następnie nalej kubek wrzątku (0,25 l).

Filtr i urządzenia będą gotowe do użycia.

### Wymiana

Filtr AquaClean należy wymienić co najmniej raz na trzy miesiące lub na żądanie urządzenia.

### Zamawianie akcesoriów

Aby kupić filtr AquaClean, odwiedź stronę www.philips.com/aqua-clean, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z biurem obsługi klienta Philips lub odwiedź autoryzowane centrum serwisowe.

### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz informacji lub pomocy, możesz skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe można znaleźć na stronie www.philips.com/support.

## PORTUGUÊS

### Introdução

O filtro AquaClean fornece água filtrada para proteger a sua máquina de café e assegurar que o café tem um sabor e aroma intensos.

### Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o filtro AquaClean e guarde-as para eventuais consultas futuras.

### Aviso

O filtro AquaClean foi concebido para utilização apenas com água canalizada tratada da rede pública (que é constantemente controlada em conformidade com normas legais) e com água de fornecimento privado que foi aprovada como potável. Se as autoridades indicarem que a água da rede pública tem de ser fervida, a água filtrada também tem de ser fervida. Quando a instrução para a fervura da água deixar de estar em vigor, a máquina de café tem de ser totalmente limpa e a ser inserida uma nova recarga.

Limpe o depósito de água regularmente.
• Para determinados grupos de pessoas (p. ex., pessoas com sistema imunitário debilitado e bebês), normalmente recomenda-se que a água canalizada seja fervida. Isto também se aplica à água filtrada.
• Por questões de higiene, o material do filtro AquaClean é sujeito a um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade de prata (inofensiva para a saúde) pode residir na água filtrada. Isto está em conformidade com as recomendações da Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente à água potável.
• Se sofrer de doença renal, estiver a receber diálise e/ou seguir uma dieta com restrição de sódio, consulte um médico antes durante o processo de filtração, o teor de sódio pode aumentar ligeiramente. Aconselhamo-lo a consultar o seu médico antes de utilizar água filtrada.
• Quando descalcificar a máquina de café, retire sempre o filtro AquaClean do depósito de água. Em seguida, limpe cuidadosamente o depósito de água completo e substitua o filtro AquaClean.

A Philips não assume qualquer responsabilidade se as recomendações apresentadas acima relativas à utilização e substituição do filtro AquaClean não forem seguidas.

**Cuidado**
• Guarde o filtro de substituição AquaClean num local fresco e seco na embalagem original por abrir.
• Visto que a água é um bem consumível, a água no depósito deve ser utilizada num intervalo de 1 a 2 dias.
• Se não tiver utilizado a sua máquina de café durante um período prolongado (por exemplo, férias, mais de 3 meses após a instalação ou quando é necessário um novo filtro), efetue o procedimento descrito no capítulo „Preparar para a utilização”.

### Preparar para a utilização

- Retire o filtro AquaClean da embalagem. Sacuda o filtro durante cerca de 5 segundos (Fig. 1).
- Mergulhe o filtro voltado ao contrário num jarro de água fria e aguarde até não saírem mais bolhas de ar (Fig. 2).
- Retire o depósito de água da máquina e insira o filtro verticalmente no respetivo encaixe (Fig. 3). Pressione-o até não ser possível movê-lo.

Encha o depósito de água com água limpa e volte a colocá-lo na máquina (Fig. 4).

- Utilize o autocante fornecido para anotar a data de ativação do filtro. Coloque o autocante no depósito de água (Fig. 5).
- Se a máquina tiver um timer, certifique-se de que ativo o filtro no menu da máquina. Siga as instruções do manual do utilizador fornecidas com a máquina (Fig. 6).

- Nota: A indicação „Até 5000 chavenes sem descalcificação” é válida apenas para as máquinas que ostentam o autocante AquaClean no depósito de água. \* O número real de chavenas de café servidas varia de acordo com as condições de enchimento e de limpeza.
  - Para enxaguar o filtro, deixo meio litro de água sair pelo bico de distribuição ou bocal de vapor da máquina de café. Despeje esta água. (Fig. 7)
- Nota: Se não tiver utilizado a sua máquina de café durante um período curto (por ex., 2 semanas), execute os passos 1 a 4 com o filtro AquaClean instalado. Em seguida, tire uma chavena de água quente (0,250 l).
- O filtro e a máquina estão agora prontos a usar.

### Substituição

Substitua o filtro AquaClean, pelo menos, a cada 3 meses ou quando a máquina assinal o indicar.

### Encomendar acessórios

Para comprar o filtro AquaClean, visite www.philips.com/aqua-clean, dirija-se ao seu revendedor Philips ou a um centro de assistência autorizado.

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, pode contactar a linha directa da Philips. Pode encontrar os detalhes de contacto em www.philips.com/support.

(Npr. 2 tedna), z nameštanjem filtrom AquaClean izvedite korake 1 do 4. Nato iztočite skodelico vroče vode (0,250 l).

Filtrir in aparat sta zdaj pripravljena na uporabo.

### Zamenjava

Filtr AquaClean zamenjajte vsaj vsake 3 mesece ali kadar to zahteva aparat.

### Naravná dodatné opreme

Filtr AquaClean lahko kupíte na spletni strani [www.philips.com/aqua-clean](http://www.philips.com/aqua-clean), pri Philips prodajalci ali na pooblaščenem servisu.

### Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, pokličite klicni center Philips Philips. Kontaktné podatke najdete na spletni strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## SLOVENSKY

### Úvod

Filtr AquaClean dodáva filtrovanú vodu, a tým chráni kávuovar a zaručuje intenzívnu chuť a aromu kávy.

### Dôležité

Pred použitím filtra AquaClean si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovejte si ich na neskoršie použitie.

### Varovanie

- Filtr AquaClean je navrhnutý iba na používanie s komunálnou upravenou vodou z vodovodu (ktorá sa neustále kontroluje a je bezpečná na pitie podľa prvých predpisov) a s vodou zo súkromných zdrojov, ktoré boli schválené ako bezpečné na pitie. Ak dostanete od orgánov pokyny o tom, že komunálnu vodu treba prevárať, prevárajte vodu predtým, ako ju filtrovať vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o preváraní vody treba ešte kávuovar vyčistiť a vložiť novú kávu na vodu.
- Pre určité skupiny ľudí (napríklad pre ľudí s oslabeným imunitným systémom a malé deti) sa všeobecne odporúča vodu z vodovodu prevárať. To sa vzťahuje aj na filtrovanú vodu.
- Z hygienických dôvodov je materiál filtra AquaClean podrobený špeciálnej úprave pomocou striebra. Vo filtrovanej vode sa môže objaviť malé množstvo striebra, ktoré nie je zdravju škodlivé. Je to v súlade s odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) týkajúcimi sa pitnej vody.

- Ak trpíte ochorením obličiek, ktoré vás svedí na dialýzu alebo ak držíte diétu so zníženým obsahom sodia, upozorňujeme, že počas filtračného procesu môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu sodia. Pred použitím filtrovanej vody odporúčame konzultáciu s lekárom.
- Pokiaľ dostanete od orgánov pokyny o tom, že komunálnu vodu treba prevárať, prevárajte vodu predtým, ako ju filtrovať vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o preváraní vody treba ešte kávuovar vyčistiť a vložiť novú kávu na vodu.
- Spoločnosť Philips nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záväzok v prípade, ak nie sú dodržané odporúčania na používanie a výmenu filtra AquaClean uvedené vyššie.

### Výstřah

- Náhradný filter AquaClean skladujte na chladnom a suchom mieste v jeho pôvodnom uzavretom obale.
- Kedže sa voda považuje za potravinu, vodu z zásobníku na vodu treba spotrebovať do 1 až 2 dní.
- Ak ste kávuovar dlhšie dobu nepoužívali (napríklad počas dovolenky, viac ako 3 mesiace od inštalácie alebo ak treba vymeniť filter), postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Príprava na použitie”.

- Spoločnosť Philips nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záväzok v prípade, ak nie sú dodržané odporúčania na používanie a výmenu filtra AquaClean uvedené vyššie.

### Príprava na použitie

- Vyberte filter AquaClean z obalu. Filtrom traste približne po dobu 5 sekúnd (Bil. 1).
- Filtr ponorte dohore časťou smerom nahor do nádoby so studenou vodou a počkajte, kým z neho (Bil. 2) neprestnú vychádzať vzduchové bublinky.
- Vyberte zásobník na vodu zo zariadenia a vložte filter zvislo na prípojkou (Bil. 3) filtra. Zatláčajte ho smerom nadol, až kým nim nie je možné pohybovať ďalej.

Nalejte do zásobníka na vodu čerstvú vodu a vložte ho späť do zariadenia (Bil. 4).

Na dodanú nálepku zapíšte dátum aktívácie filtra. Nálepku upevnite na zásobník na vodu. \* Skutočný počet šálok vody, ktoré sa dajú pripraviť, závisí od vybraných druhov kávy a frekvencie oplachovania a čistenia.

Ak je na zariadení indikácia, že AquaClean klientskeho centra. Filtr a aparatul sunt gata de utilizare.

**Notă:** Afirmăm: „Până la 5000 de cești fără detartraje” este valabilă doar pentru aparatele care au autocăntul AquaClean pe rezervorul de \*. Numărul real de cești depinde de varietățile de cafea alese și de modelele de diametre și de curățare.



## ENGLISH

**Introduction**

The AquaClean filter provides filtered water to protect your coffee machine and to ensure an intensive taste and aroma of your coffee.

## Important

Read this important information carefully before you use the AquaClean filter and save it for future reference.

### Warning

The AquaClean filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and tap water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the filtered water may also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.

- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to boil tap water. This also applies to filtered water.
- For hygienic reasons, the material of the AquaClean filter is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may end up in the filtered water for this reason. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
- If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.

- When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and the water tank (Fig. 5).
- Philips does not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean filter are not followed.

**Caution**

- Store replacement AquaClean filter in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a change in filter is required), perform the procedure described in chapter, Preparing for use'.

**Preparing for use**

- Remove the AquaClean filter from its packaging. Shake the filter for about 5 seconds (Fig. 1).
- Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out (Fig. 2)
- Remove the water tank from the machine and insert the filter vertically onto the filter connection (Fig. 3). Press it down until it cannot move further.
- Fill the water tank with fresh clean water and place it back into the machine (Fig. 4).

- Use the provided sticker to write down the date of the filter activation. Place the sticker on the water tank (Fig. 5).
  - If the machine has a display make sure you activate the filter in the machine menu. Follow the user instructions provided with the machine (Fig. 6).
- Note: The claim „Up to 5000 cups without descaling“ is valid only for machines having the AquaClean sticker on the water tank. An additional cup depends on selected coffee varieties, rinsing and cleaning patterns.
- To rinse the filter, let half a litre of water flow out from the dispensing spout or steam tube of espresso machine. Discard this water. (Fig. 7)

Note: If you have not used your coffee machine for a short period (2 weeks), perform steps 1-4 with the installed AquaClean filter. Then dispense a cup of hot water (0,250 l).

The filter and machine are now ready for use.

Replace the AquaClean filter at least every 3 months or at machine request.

**Ordering accessories**

To buy the AquaClean filter, visit [www.philips.com/aquaclean](http://www.philips.com/aquaclean), or go to your Philips dealer or go to an authorised service centre.

**Guarantee and support**

If you need information or support, you can contact the Philips hotline. You can find the contact details at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## ČEŠTINA

## Úvod

Filter AquaClean zajišťuje filtrovanou vodu, a tak chrání váš kávovar a zaručuje intenzivní chuť a aroma připravené kávy.

**Důležité!** Před použitím filtra AquaClean si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uchovávejte je pro budoucí použití.

### Varování

- Filter AquaClean je určen k použití pouze z kohoutkovou vodou upravenu pro občasný výžití (která se stále kontroluje a jejíž pití je podle právních předpisů nebezpečné). Pokud jde o surokových zdrojů, je třeba být schváleno jako bezpečné. Pokud přísadné organy mají vadyk, je te nutné obědvé převařit, je nutné převařovat i filtrovanou vodu. Pokud již voda není v souladu s doporučením Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu.
- Převředení čisté nádrží na vodu.
- U určitých skupin obyvatelstva (např. osó s oslabeným imunitním systémem a u malých dětí se osobné doporučení kohoutkové vody pít, to se týká také filtrované vody.
- Z hygienických důvodů se pro materiál filtra AquaClean využívá speciální osétení stříbrem. Ve filtrované vodě se může nacházet malé množství stříbra, které je neškodné lidskému zdraví. Toto osétení má v souladu s doporučením Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu.

- Pravidelně čistěte nádrží na vodu.
- U určitých skupin obyvatelstva (např. osó s oslabeným imunitním systémem a u malých dětí se osobné doporučení kohoutkové vody pít, to se týká také filtrované vody.
- Z hygienických důvodů se pro materiál filtra AquaClean využívá speciální osétení stříbrem. Ve filtrované vodě se může nacházet malé množství stříbra, které je neškodné lidskému zdraví. Toto osétení má v souladu s doporučením Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu.
- Pokud trpíte oslabeným ledvin, docházíte jako pacient na lékařskou péči, případně dříte dietu s omezením sodíku, mějte na paměti, že během procesu filtrace se může obsah sodíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu používat, doporučujeme poradit se s lékařem.
- Když z kávovaru odstraňujete vodní kámen, filter AquaClean z nádrží na vodu vždy vyjměte. Poté očistě nádrží na vodu dkladným způsobem a filter AquaClean vraťte na místo.

Společnost Philips nepřijímá žádnou odpovědnost ani závazek, pokud nedozdržíte výjevámé doporučení týkající se používání a výměny filtra AquaClean.

### Upoznornění

- Náhradní filtra AquaClean skladujte na chladném a suchém místě v původním, uzavřeném obalu.
- Protče voda je potravina, musí se vodu z nádrže na vodu spotřebovat do 1 až 2 dnů.
- Pokud jíte kávovar delší dobu nepoužívat (např. během dovolené nebo po dobu 3 měsíce od uvedení do provozu), pipádné pokud je požadován nový filter, proveďte postup popsaný níže v kapitole „Připrava k použití“.

### Připrava k použití

- Vyměňte filter AquaClean z obalu. Poté filter zhruba 5 sekund (obr. 1) vyjměte.
- Ponorte filter vzhůru nahoru do konvice se studenou vodou a vyčkejte, dokud se nepřestanou uvolňovat (obr. 2) vzduchové bublinky.
- Vyměňte z kávovaru nádrží na vodu na vodu filtrové svíste do příslušné (obr. 3) prtr. Stlačte se na rebovábý dolů.
- Náplňte nádrží na vodu čistou pitnou vodou a vložte ji zpět do přístroje (obr. 4).
- Na přiložený nálepku napíšte datum aktivace filtra. Nálepku umístěte na nádrží (obr. 5) na vodu.

- Pokud je zařízení vybaveno displejem, proveďte aktivaci filtra v nabídce přístroje. Postupujte podle pokynů pro uživatele daných s přístrojem (obr. 6).

Poznámka: „Up to 5 000 šálků“ bez nutnosti odstraňování vodního kamene“ platí pouze pro přístroje s nálepkou AquaClean umístěnou na nádrží na vodu. \* Šálkový počet šálků závisí na zvolených druzích kávy a frekvenci vylučování a čišění.

**Austausch**

Tauschen Sie den AquaClean Filter mindestens alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine aus.

**Bestellen von Zubehör**

Besuchen Sie zum Kauf des AquaClean Filters [www.philips.com/aquaclean](http://www.philips.com/aquaclean), wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

**Poznámka:** Pokud jíte kávovar nepoužívatí kratší dobu

7 Filtr propláchněte tak, že necháte z kávovaru hubice nebo z trubky na páru espresovace vytéci půl litru vody.

(např. 2 týdný), proveďte kroky 1 až 4 vložením filtrem AquaClean. Poté vypustte šálek horké vody (0,25 l).

Filtra a přístroj jsou nyní připraveny k použití.

### Výměna

Filter AquaClean vyměňte každé 3 měsíce nebo na žádost přístroje.

### Objednávání příslušenství

Filtery AquaClean lze zakoupit na webových stránce [www.philips.com/aquaclean](http://www.philips.com/aquaclean), u prodejce výrobků Philips nebo v autorizovaném servisním středisku.

### Závuka a podpora

Pokud potřebujete informace nebo podporu, můžete kontaktovat linku péče o zákazníky společnosti Philips. Kontaktujte informace najdete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## DANSK

**Vigtigt**

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden AquaClean-filtrer tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

- Advarsel
  - AquaClean-filtrer er kun beregnet til kommunalt behandlet vand fra vandhanen (dette vand kontrolleres løbende og er ifølge lovgivningen bestemmelseslyst sikkert at drikke) og vand fra private forsynings, der er testet og sikket at drikke. Hvis der er modtaget en besked fra myndighederne om, at det kommunale vand skal koges, skal det filtrerede vand også koges. Når vejledningen om, at vandet skal koges, ikke længere gælder, skal hele kaffemaskinen rengøres, og der skal sættes en ny patron.
  - Rengør vandtanken regelmæssigt.
  - For visse personer (f.eks. personer, der nedsat immunitetsfor og spædbørn) anbefales det normalt at koge vand fra vandhanen. Dette gælder også for filtreret vand.
  - Afhængigt af grundlag for materialet i AquaClean-filtrer-filtet er specialbehandling med sølv. En lille mængde sølv, som ikke er skadelig for helbredet, kan end til filtrerede vand. Dette er i overensstemmelse med WHO's (World Health Organisation) anbefalinger for drikkevand.
  - Hvis du lider af en nyr sygdom, er dialysepatient og/eller følger en natriumreduceret diæt, skal du være opmærksom på, at natriumindholdet kan være øget en smule under filtreringsprocessen. Vi anbefaler, at du taler med din læge, inden du bruger det filtrerede vand.
  - Når du afkalke kaffemaskinen, skal du altid fjerne AquaClean-filtrer fra vandtanken. Rengør derefter hele vandtanken grundigt, og udsåkft AquaClean-filtrer.
  - Philips påtager sig intet ansvar, hvis du ikke overholder ovenstående anbefalinger for brug og udskiftning af AquaClean-filtrer.

**Caution**

- Store replacement AquaClean filter in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a change in filter is required), perform the procedure described in chapter, Preparing for use'.

**Preparing for use**

- Remove the AquaClean filter from its packaging. Shake the filter for about 5 seconds (Fig. 1).
- Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out (Fig. 2)
- Remove the water tank from the machine and insert the filter vertically onto the filter connection (Fig. 3). Press it down until it cannot move further.
- Fill the water tank with fresh clean water and place it back into the machine (Fig. 4).

- Use the provided sticker to write down the date of the filter activation. Place the sticker on the water tank (Fig. 5).
  - If the machine has a display make sure you activate the filter in the machine menu. Follow the user instructions provided with the machine (Fig. 6).
- Note: The claim „Up to 5000 cups without descaling“ is valid only for machines having the AquaClean sticker on the water tank. An additional cup depends on selected coffee varieties, rinsing and cleaning patterns.
- To rinse the filter, let half a litre of water flow out from the dispensing spout or steam tube of espresso machine. Discard this water. (Fig. 7)

Note: If you have not used your coffee machine for a short period (2 weeks), perform steps 1-4 with the installed AquaClean filter. Then dispense a cup of hot water (0,250 l).

The filter and machine are now ready for use.

Replace the AquaClean filter at least every 3 months or at machine request.

**Ordering accessories**

To buy the AquaClean filter, visit [www.philips.com/aquaclean](http://www.philips.com/aquaclean), or go to your Philips dealer or go to an authorised service centre.

**Guarantee and support**

If you need information or support, you can contact the Philips hotline. You can find the contact details at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## DEUTSCH

**Einführung**

Der AquaClean Filter sorgt für gefiltertes Wasser zum Schutz Ihrer Kaffemaschine. Gleichzeitig stellt er sicher, dass Ihr Kaffee einen intensiven Geschmack und ein intensives Aroma hat.

**Wichtig**

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des AquaClean Filters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

**Warnhinweise**

- Der AquaClean Filter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständig kontrolliert wird und gemäß den gesetzlichen Vorschriften als Trinkwasser getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn Sie von den Behörden die Anweisung erhalten, das kommunale Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.
- Reinigen Sie den Wasserkant regelmäßig.
- Für gewisse Personengruppen (z.B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, Leitungswasser abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Aus hygienischen Gründen ist es empfehlenswert, das Material des AquaClean Filters einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Das gefilterte Wasser kann eine geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber enthalten. Dies entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Falls Sie an einer Nierenkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung einhalten, beachten Sie bitte, dass der Natriumgehalt während des Filters n leicht erhöht werden kann. Wir empfehlen, dass Sie Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.
- Entfernen Sie den AquaClean Filter aus dem Wasserkant, wenn Sie die Kaffemaschine reinigen. Anschließend reinigen Sie den gesamten Wasserkant gründlich und setzen den AquaClean Filter wieder ein.
- Philips lehnt jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch des AquaClean Filters nicht befolgt werden.

**Achtung**

- Bewahren Sie AquaClean Filter an einem kühlen und trockenen Ort und in der originalen, versiegelten Verpackung auf.
- Da Wasser ein Lebensmittel ist, muss das Wasser im Wasserkant innerhalb von 1 bis 2 Tagen aufgebraucht werden.

- Wenn Sie Ihre Kaffemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwenden haben (z. B. während Sie im Urlaub waren, nach einer Reise oder mehr als 3 Monaten ab dem Tag der Installation oder wenn ein neuer Filter erforderlich ist), führen Sie die im Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“ beschriebenen Schritte durch.

**Für den Gebrauch vorbereiten**

- Nehmen Sie den AquaClean Filter aus der Verpackung. Schütteln Sie den Filter für ca. 5 Sekunden (Abb. 1).
- Tauchen Sie den Filter kopfüber in einen Becher mit kaltem Wasser und warten Sie, bis keine Blasen mehr herauskommen (Abb. 2).
- Nehmen Sie den Wasserkant aus der Maschine, und setzen Sie den Filter senkrecht in den Filteranschluss (Abb. 3). Drücken Sie ihn nach unten, bis er sich nicht mehr bewegen lässt.
- Füllen Sie den Wasserkant mit frischem, sauberem Wasser und setzen Sie ihn wieder in die Maschine (Abb. 4) ein.
- Schreiben Sie das Datum der Filteraktivierung auf den in Lieferumfang enthaltenen Aufkleber. Bringen Sie den Aufkleber am Wasserkant (Abb. 5) an.
- Falls die Maschine über ein Display verfügt, aktivieren Sie den Filter im Menü (Abb. 6).

**Hinweis:** Die Aussage „Bis zu 5000 Tassen ohne Entkalken“ gilt nur für Maschinen mit dem AquaClean Aufkleber auf dem Wasserkant.\* Wechsel-Intervall hängt von Getrankewahl & Anzahl Spül- und Reinigungsorgängen ab.

- Lassen Sie zum Spülen des Filters einen halben Liter kaltes Wasser durch den Abwasserlauf und die Dampfdüse der Espressoanlage fließen. Entsorgen Sie dieses Wasser (Abb. 7) anschließend.
- Hinweis:** Wenn Sie Ihre Kaffemaschine für einen kurzen Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. 2 Wochen), führen Sie die Schritte 1 bis 4 bei installiertem AquaClean Filter durch. Anschließend lassen Sie eine Tasse heißes Wasser (0,250 l) abfließen.

Der Filter und die Maschine sind nun betriebsbereit.

**Austausch**

Tauschen Sie den AquaClean Filter mindestens alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine aus.

**Bestellen von Zubehör**

Besuchen Sie zum Kauf des AquaClean Filters [www.philips.com/aquaclean](http://www.philips.com/aquaclean), wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

**Poznámka:** Pokud jíte kávovar nepoužívatí kratší dobu

7 Filtr propláchněte tak, že necháte z kávovaru hubice nebo z trubky na páru espresovace vytéci půl litru vody.

Tuto vodu (obr. 7) vyjíte.

**Poznámka:** Pokud jíte kávovar nepoužívatí kratší dobu

### Garantie und Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, wenden Sie sich an die Hotline von Philips. Kontaktinformationen finden Sie unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

### EESTI

**Sissejuhatus**

AquaClean filter tagab teie kohvimasinale kaitsmiseks ja kohvi tugeva maitse ning aroomi jaoks filtritud vee.

**Tähtis**

Enne AquaClean filteri kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Hoiatus

- AquaClean filterit on loodud kasutamiseks vaid puhastatud omavalitsuse vee (mida kontrollitakse pidevalt ja mis on vastavalt õigusnormidele joomiskõlblik) ja veevare eraalikattis, mis on joomiskõlblikuks tunnistatud. Kui ametiasutuste juhiste kohaselt on omavalitsuse vett tarvis keeta, tuleb filtritud vett samuti keeta. Kui juhised vee keemise vajadusele tühistatakse, peab puhastama teie kohvimasinat ning masinasse sisetamata uue kasuti.
- Puhastage veesõdu regulaarselt.
- Tavaliselt soovitatakse teatud inimrühmade (nt nõrgenenud immuunsüsteemiga inimesed ja beebid) kraaniveid keeta. See kehtib ka filtreeritud vee kohta.
- Hügieenilistel kaalutlustel täida AquaClean filteri materjal eritootelemisega hõbedaga. Väike kogus hõbedat, mis on tervisele kahjutu, võib sattuda filtritud vette. See on kooskõlas Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) soovitusetega joogiveele. Kui teil on neeruhaigusi, olete dialüüsipatsient või jalgid jätate naatriumvase dieeti, panege tähele, et filtriseemise käigus võib naatriumi sisaldus vees suurendada. Soovitame enne filtreeritud vee kasutamist konsulteerida kõigepealt oma arstiga.
- Kohvimasinat kattakivi eemaldamisel eemaldage masinast alati ka filtreerimise filter. Seejärel puhastage põhjalikult veepaaki ning asendage AquaClean filter.
- Philips ei võta endale mingit vastutust, kui eespool nimetatud soovitusi AquaClean filteri kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

### Ettevaatus

- Hoidke AquaClean filtreid jahedas, kuivas kohas, kinnises originaalpakendis.
- Kuna vesi on toiduaine, tuleb veepaagis olev vesi ära kasutada uhe-kähe oöpäeva jooksul.
- Sooritage peatsiks, kui soovite kasutada AquaCleani filtritud vett, et teie kogu kohvimasinat vältimatuim" kirjeldatud toiming, kui te pole kohvimasinat pikemat aega kasutanud (nt puhkuse ajal, 3 kuu jooksul peale paigaldamist, või uue filteri vajadusel).

**Kasutamiseks valmistamine**

- Võtke AquaClean filteri pakendist välja. Raputage filter umbes 5 sekundit (joon. 1).
- Kaske filter tagurpidi vee alla ja oodake, kuni enam õhukümbli ei kulmu (joon. 2).
- Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filter vertikaalselt filtripesse (joon. 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.
- Hivisid ühe liike haru brugi kaffemaskinani i lüngerite di f.ks. i en ferie, en periode på mere end 3 måneder efter monteringen, eller når filteret skal udskiftes), skal du gennemføre den procedure, der er skrevet i afsnittet Klargøring.

**DEUTSCH**

**Einführung**

Der AquaClean Filter sorgt für gefiltertes Wasser zum Schutz Ihrer Kaffemaschine. Gleichzeitig stellt er sicher, dass Ihr Kaffee einen intensiven Geschmack und ein intensives Aroma hat.

**Wichtig**

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des AquaClean Filters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

**Warnhinweise**

- Der AquaClean Filter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständig kontrolliert wird und gemäß den gesetzlichen Vorschriften als Trinkwasser getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn Sie von den Behörden die Anweisung erhalten, das kommunale Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.
- Reinigen Sie den Wasserkant regelmäßig.
- Für gewisse Personengruppen (z.B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, Leitungswasser abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Aus hygienischen Gründen ist es empfehlenswert, das Material des AquaClean Filters einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Das gefilterte Wasser kann eine geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber enthalten. Dies entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Falls Sie an einer Nierenkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Aus hygienischen Gründen ist es empfehlenswert, das Material des AquaClean Filters einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Das gefilterte Wasser kann eine geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber enthalten. Dies entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Falls Sie an einer Nierenkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung einhalten, beachten Sie bitte, dass der Natriumgehalt während des Filters n leicht erhöht werden kann. Wir empfehlen, dass Sie Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.
- Entfernen Sie den AquaClean Filter aus dem Wasserkant, wenn Sie die Kaffemaschine reinigen. Anschließend reinigen Sie den gesamten Wasserkant gründlich und setzen den AquaClean Filter wieder ein.
- Philips lehnt jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch des AquaClean Filters nicht befolgt werden.

**Warnhinweise**

- Der AquaClean Filter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständig kontrolliert wird und gemäß den gesetzlichen Vorschriften als Trinkwasser getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn Sie von den Behörden die Anweisung erhalten, das kommunale Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.
- Reinigen Sie den Wasserkant regelmäßig.
- Für gewisse Personengruppen (z.B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, Leitungswasser abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Aus hygienischen Gründen ist es empfehlenswert, das Material des AquaClean Filters einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Das gefilterte Wasser kann eine geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber enthalten. Dies entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Falls Sie an einer Nierenkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung einhalten, beachten Sie bitte, dass der Natriumgehalt während des Filters n leicht erhöht werden kann. Wir empfehlen, dass Sie Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.
- Entfernen Sie den AquaClean Filter aus dem Wasserkant, wenn Sie die Kaffemaschine reinigen. Anschließend reinigen Sie den gesamten Wasserkant gründlich und setzen den AquaClean Filter wieder ein.
- Philips lehnt jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch des AquaClean Filters nicht befolgt werden.

## ESPAÑOL

### Introducción

El filtro AquaClean proporciona agua filtrada para proteger su cafetera y garantizar un sabor y un aroma intensos en su café.

### Importante

Antes de usar el filtro AquaClean, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### Advertencia

- El filtro AquaClean está diseñado únicamente para su uso con agua de grifo potable (cuyo consumo es seguro y está controlado de acuerdo con las normativas legales, o con agua de suministros privados aprobada como apta para el consumo. Si las autoridades advertieren de que se necesita hervir el agua, el agua filtrada también deberá hervirse. Cuando esta indicación deje de estar vigente, deberá limpiar la cafetera por completo e insertar un cartucho nuevo.
- Limpie el depósito de agua con regularidad.
- Para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas con sistemas inmunológicos debilitados y bebés), normalmente se recomienda hervir el agua del grifo.
- Esto también se aplica al agua filtrada.
- Por motivos de higiene, recomendamos que limpie el cartucho de filtrado AquaClean se somete a un tratamiento especial con plata.
- Una pequeña cantidad de plata, ofensiva para la salud, podría pasar al agua filtrada. Este procedimiento cumple las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) con respecto al agua potable.
- Si padece una enfermedad renal, se está sometiendo a diálisis o sigue una dieta restringida en sodio, tenga en cuenta que, durante el proceso de filtrado, el contenido de sodio puede aumentar ligeramente. Recomendamos que consulte a su médico antes de emplear el agua filtrada.
- Cuando elimine los depósitos de cal de la cafetera, retire el filtro AquaClean del depósito de agua. Limpie con cuidado el depósito de agua y reemplace el filtro AquaClean.
- Philips no asume responsabilidad alguna en el caso de que no se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

**Commande d'accessoires**

Pour acheter la cartouche filtrante AquaClean, visitez le site Web [www.philips.com/aquaclean](http://www.philips.com/aquaclean), rendez-vous chez votre revendeur Philips ou dans un Centre Service Agréé.

**Garantie et assistance**

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, vous pouvez contacter l'assistance téléphonique Philips. Vous trouverez les coordonnées sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## HRVATSKI

**Uvod**

AquaClean filter pruža filtriranu vodu da zašiti Vaš aparat za kavu i da osigura intenzivan okus i aromu Vaše kave. AquaClean filter je dizajniran za smanjivanje rizika od kalcijevog naklaga i da osigura optimalni rad vezano za tak i temperaturu kuhanja.

Za više informacija o filteru, posjetite: [www.philips.com/aquaclean-compatibility](http://www.philips.com/aquaclean-compatibility).

### Precaución

Guarde los filtros AquaClean de repuesto en un lugar seco y fresco y en su embalaje original cerrado.

Dado que es un producto alimenticio, el agua del depósito debe consumirse en 1 o 2 días.

Si no ha utilizado la cafetera durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones, un periodo de más de 3 meses desde su instalación o cuando se necesite un nuevo filtro), realice el procedimiento descrito en el capítulo "Preparación para su uso".

**Preparación para su uso**

- Retire el filtro AquaClean del embalaje. Sacuda el filtro durante unos 5 segundos (Fig. 1).
- Sumerja el filtro boca abajo en una jarra de agua fría y espere hasta que no salgan (Fig. 2) más burbujas de aire.
- Extraiga el depósito de agua del aparato e inserte el filtro AquaClean en el filtro de la máquina (Fig. 3). Presione hacia abajo hasta que el filtro no se pueda mover más.
- Llene el depósito con agua limpia y cóloquelo de nuevo en la cafetera (Fig. 4).
- Utilice la pegatina adjunta para anotar la fecha de activación del filtro. Coloque la etiqueta en el depósito de agua (Fig. 5).
- Si la máquina dispone de pantalla, asegúrese de activar el filtro en el menú del aparato. Siga las instrucciones del manual de usuario disponibles junto al aparato (Fig. 6).

**Nota:** El mensaje „Hasta 5000 tazas sin tener que eliminar la cal“ es válido únicamente en aparatos con la pegatina AquaClean adherida al depósito de agua. \* El número real de tazas depende de las variedades de café seleccionadas y de los

se siguiente gae navegade preporuke za uporabu i zamjenu AquaClean filtra.

### Oprez

- Čuvajte zamjenski AquaClean filter na hladnom i suhom mjestu i njegovom originalnom, zapečaćenom pakiranju.
- Kako je voda hrana, voda u spremniku vode se mora iskoristiti u roku od 1 do 2 dana.
- Ako nečete koristiti svoj aparat za kavu dulje vrijeme (npr. godišnji odmor), preporučujemo da pripremite AquaClean filter kako je opisano u poglavlju „Priprema za uporabu“.

### Priprema za uporabu

**Načinom:** Ako dulje vrijeme niste koristili aparat za kavu (npr. godišnji odmor, razdoblje od preko 3 mjeseca od instalacije, kada je potreban novi filter),